

གཤམ་རྩི་པ་ལོག་པ་ནི་གཞི་ནི་(བུ།)༥

༡༡། རྩོད་འཇུག་གི་འགྲེལ་བཤུན་རྒྱལ་སྐུ་ལ་
ཡོན་ཏན་བུམ་བཟང་། །

ཐུབ་བསྟན་ཚོས་གི་གྲགས་པས་བརྩམས།
དོ་ཏེ་རྒྱལ་པོས་བསྒྲིགས།



ཀྱང་གོའི་ཐོད་རིག་པ་དཔེ་སྟུན་ཁང་།

གཤམ་ཕྱི་ཤུ་ལྟེ་ཤུ་ཤིག་གི་ཕྱི་ཤུ་།།

༄༅། །སྤྱི་དྲུག་གི་འགྲེལ་བཤུངས་རྒྱལ་སྤྱི་སྤྱི་
ཡོན་ཏན་བུམ་བཟང་།།

ཐུབ་བསྟན་ཚུལ་གྱི་གྲགས་པས་བཅུམས།
རྩི་རྩི་རྒྱལ་པོས་བསྒྲིགས།



ཁུངས་གཞི་ཐོན་རིག་པ་དཔེ་སྟུན་ཁང་།

责任编辑:吉美桑珠

封面设计:任肖菊

图书在版编目(CIP)数据

入菩萨行注疏·悟道宝灯:藏文/土登格勒嘉措著
—北京:中国藏学出版社,1993.12(2007.10重印)

ISBN 978—7—80057—947—9

I. 入…II. 土…III. 大乘—佛经—研究—藏语 IV. B942.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第151786号

入菩萨行注疏

(藏文)

土登曲吉扎巴 著

多吉杰博 编

*

中国藏学出版社出版发行

北京牛山世兴印刷厂印刷

开本:787×1092 1/16 印张:52.75 印数:2000

1993年12月第1版 2007年10月第2次印刷

ISBN 978—7—80057—947—9/B·35

定价:69.00元

གསལ་བཤད་མཛོད་ཀྱི་འཇུག་པ།

གསུམ་པ། དེ་དག་གི་ནང་དོན་ནི། སྒྲ་མིག་པ་དང་། མཛད་མ་མིག་པ། བརྒྱ་མིག་པ། བསྐྱེ་པ་མིག་པ་
བཅས་སྒྲུབ་མོང་བའི་མིག་གནས་བཞི་དང་། སྒྲུབ་མོང་མིག་པ་ནང་དོན་མིག་པ་ཉེ་མིག་གནས་ཆེ་བ་སྒྲ་
དང་། སྒྲུབ་པ་དང་། མཛད་པ་དང་། རྟེན་སྒྲུབ། སྒྲུབ་གསུམ། སྒྲུབ་ཆེན་བཅས་མིག་གནས་རྒྱུང་བ་སྒྲ་

གཞན་ཡང་ལོ་རྒྱུས་དང་། ཚེས་འབྲུང་། རྣམ་ཐར་སོགས་ཏེ། མདོར་ན་ཤེས་བྱའི་གནས་ལ་དོན་གཞིར་གྱི་
སྤྱང་བཙོན་དང་། བརྟག་ཞིབ། ལག་བསྟར་སོགས་མཛད་པ་པོ་རྣམས་ཀྱིས་སྤངས་འཛུལ་ས་དང་། གཞི་
འཛིན་ས། ལུགས་བཙུལ་ས་བཅས་ཀྱི་དོན་སྦྱིང་ལྡན་པ་རྣམས་ཡིན།

བཞི་པ། དེ་དག་ལ་ཕན་ཚུས་ཅི་ཡོད་དམ། དཔེ་དེབ་འདི་དག་ལ་རྣམ་པ་གང་ཞིག་ཡོད་དམ་ཞེ་ན།
དཔེ་དེབ་འདི་རྣམས་མཁས་པས་འཆད་ཉན་དཔྱད་གསུམ་མཐུ། དགག་བཞག་སྤང་གསུམ་སོགས་བསྐྱེགས་
བཅད་བརྟར་གསུམ་གྱི་སྒྲིན་ནས་གཏན་ལ་ཕབ་པ་ལྟར་དང་རིགས་པ་གང་ཐད་ནས་གདེང་འཁེལ་པ་རྣམས་
བདམས་ནས་བསྐྱེགས་པ་ཞིག་ཡིན་པས་རང་ཉིད་ལ་གསློང་རབ་དང་གཞུང་གི་དཀའ་གནད་གང་ཞིག་.....
ཕྱད་ཅུང་དེ་ཐད་གྱི་གཞུང་གི་འགྲེལ་པ་རྣམས་འཕྲུགས་མེད་ལག་ལེན་ཏུ་འབྱོལ་ན་དཀའ་གནད་དེ་ཐག་.....
གཙོད་བྱལ་ངེས་ཤ་སྟག་ཡིན། ནང་དོན་གཙོ་བོ་རྣམས་དེབ་སོ་སོའི་འགོར་ཡང་རྩོད་བྱས་ཡོད།

ཀྱང་གོའི་པོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ནས།

1988ལོའི་ཟླ་ཚེས་ལ།

དཔེ་སྒྲུབ་གསལ་བཤད།

དེ་ཡང་མདོ་སྨད་ཏུ་ཕྱོན་པའི་མཁས་དབང་རྣམ་ཀའི་ཉི་མུའ་བཟུང་ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པས་མཛད་.....
པའི་«བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྨྱད་པ་ལ་འཇུག་པའི་འགྲེལ་བཤད་རྒྱ་མཚོའི་ཡོན་ཏན་རིན་པོ་ཆེ་མི་བཟང་པ་»
འཛོལ་བའི་བུམ་བཟང་»ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་སྒྲིང་པོ་བྱང་ཆུབ་སེམས་མཆོག་ཅས་པའི་མགོ་.....
མཚན་དོན་ནས། བར་སྒྲུང་སྒྲུང་ལ་ཇི་ཉམས་འཇུག་པའི་ཚུལ། མཇུག་འབྲས་ཏུ་རྒྱུད་མི་བཟང་པའི་བསྐྱོད་སྒྲུབ་
བཅས་རེ་རེ་བཞིན་གསལ་བར་བཟུང་པ་ཞིག་ཡིན། དེའང་ས་བཅད་བཞི་དང་ལེའུ་བཅུར་སྟེ་ས་བཅད་
དང་པོར་དོན་དམ་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་རང་རྒྱུད་ལ་མ་སྦྱོས་པ་སྦྱོད་པར་བྱེད་པའི་ལེའུ་.....
གསུམ་སྟེ། དང་པོ་བག་ཡོད་ཀྱི་ལེའུ། གཉིས་པ་ཐིག་པ་བཤགས་པའི་ལེའུ། གསུམ་པ་བྱང་སེམས་ཡོངས་
བཟུང་གི་ལེའུ་བཅས་དང་། ས་བཅད་གཉིས་པར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སྦྱོས་པ་མི་ཉམས་པར་སྒྲུང་བའི་
ཐབས་ཀྱི་ལེའུ་གསུམ་སྟེ། བཞི་བ་བག་ཡོད་ཀྱི་ལེའུ། ལྷ་བ་ཤེས་བཞིན་ཀྱི་ལེའུ། ཏུག་པ་བཟོད་པའི་ལེའུ་
བཅས་དང་། ས་བཅད་གསུམ་པར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་མི་ཉམས་པར་གོང་ནས་གོང་ཏུ་སྒྲེལ་བའི་ལེའུ་
གསུམ་སྟེ། བཏུན་པ་བཟོ་འགྲུས་ཀྱི་ལེའུ་དང་། བརྒྱུད་པ་བསམ་གཏན་ཀྱི་ལེའུ། དགུ་བ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ལེའུ་
བཅས་དང་། ས་བཅད་བཞི་པར་ལེའུ་བཅུ་བ་བསྐྱོད་སྒྲུབ་ཀྱི་ལེའུ་བཅས་སུ་སྟེ་སྨྱོད་གསུམ་ཀྱི་དགོངས་དོན་
བསྐུས་ཏེ་དོན་གཉེར་ཀྱི་འདུན་པ་ཅན་ནམས་ཀྱི་སྒྲོ་སྒྲོ་འབྱེད་པའི་མཐུན་ཁྱེན་དང་། ཆོས་སྒྲུབ་ནམས་ཀྱི་
འཆད་སྒྲེལ་ཀྱི་ཚུལ་མི་བསྐྱེལ་བའི་གསལ་འདེབས་གསལ་བོར་བཟུང་ཡོད་པ་བཅས་སྒྲོག་པ་པོ་ནམས་ལ་.....
དགོངས་འཇགས་ཞུ།

ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྒྲུབ་ཁང་ནས།

༡༩༩༠ལོའི་ཟླ་ལྔ་པར།

དཀར་ཆག

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་རྒྱུད་པ་ལ་འཁྱག་པའི་འགྲོལ་བཤད་རྒྱལ་ལྷན་

རྒྱ་མཚའི་ཨོན་ཏེན་རིན་པོ་ཆེ་མི་ཐད་འཛུགས་པའི་བྱམ་

བཟང་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

- ཐོག་མར་དགེ་བ་ཐད་ཀྱི་དོན།(3)
- མཚན་བརྗོད་དང་བཤད་པར་དམ་བཅའ་བ།(3)
- བསྟན་བཅས་ཀྱི་མཚན།.....(5)
- མཚན་དེ་ལྟར་ཀྱི་བསྟན་བཅས་དངོས་བཤད་པ།(6)
- ཅ་བའི་ས་བཅད་དང་པོ། བསྟན་བཅས་ཚུལ་པ་ལ་འཁྱག་པའི་རྒྱ་བཞི།(7)
- དང་པོ། མཚན་པར་བརྗོད་པ།(7)
- གཉིས་པ། ཚུལ་པར་དམ་བཅའ་བ།.....(12)
- གསུམ་པ། ཁེངས་པ་སྦྱང་བ།(15)
- བཞི་པ། རྒྱ་བ་བསྐྱེད་པ།.....(17)
- ཅ་བའི་ས་བཅད་གཉིས་པ། བཅམ་བྱ་བསྟན་བཅས་ལྷན་ཀྱི་རང་བཞིན་དངོས།.....(19)
- དང་པོ། གཞུང་སྤྱི་ནུལ་གཞུག(20)
- གཉིས་པ། བསྟན་བཅས་ཀྱི་ལྷན་ཀྱི་རང་བཞིན་དངོས།(21)
- བར་བྱ་དགེ་བ་གཞུང་གི་དོན།(22)
- ས་བཅད་དང་པོ། དོན་དམ་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིན་པོ་ཆེ་རང་རྒྱུད་ལ་མ་སྦྱོས་པ་སྦྱོང་
- པར་བྱེད་པའི་ལུ་གསུམ།(22)
- དང་པོ། སན་ཡོན་ཀྱི་ལུ།(22)
- གཅིག) བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་རྟེན།(22)
- གཉིས) བརྟེན་པ་སན་ཡོན་དངོས།.....(31)

1. སེམས་བསྐྱེད་སྒྱིའི་ཕན་ཡོན།	(31)
2. སྒྲོན་འཇུག་སོ་སོའི་ཕན་ཡོན།	(43)
3. སེམས་བསྐྱེད་རྒྱུད་ལྷན་གྱི་གང་ཟེག་གི་ཆེ་བ་བཤད་པ།	(52)
གཉིས་པ། རྟིག་པ་བཤགས་པའི་ལེན།	(60)
གཅིག) མཆོད་པའི་ཡན་ལག་.....	(60)
གཉིས) ལྷག་འཆོལ་བའི་ཡན་ལག་.....	(72)
གསུམ) ལྷུབས་ལྷ་འགྲོ་བའི་ཡན་ལག་.....	(74)
བཞི) རྟིག་པ་བཤགས་པའི་ཡན་ལག་.....	(75)
གསུམ་པ། བྱང་སེམས་ཡོངས་བཟུང་གི་ལེན།.....	(95)
གཅིག) སྒྱུར་བ་སྒྲོན་འགྲོའི་ཆོས།	(95)
གཉིས) དངོས་གཞི་དམ་བཅའ་བ།	(107)
གསུམ) མཇུག་དགའ་བ་སྒྲོམ་པ།	(109)
ས་བཅད་གཉིས་པ། བྱང་རྒྱུད་ཀྱི་སེམས་སྐྱེས་པ་མི་ཉམས་པར་སྤྱང་བའི་ཐབས།	(114)
དང་པོ། བག་ཡོད་ཀྱི་ལེན།	(115)
གཅིག) སྒྱི་དོན།.....	(115)
1. སྒྲོན་སེམས་ཆོགས་བཟུང་རྒྱལ།	(115)
(1) སྒྲོན་སེམས་མ་ཐོབ་པ་ཐོབ་པར་བྱེད་པ།	(115)
(2) ཐོབ་པ་མི་ཉམས་པར་སྤྱང་ཐབས།	(116)
(3) ཉམས་ན་བྱིར་བཅོས་རྒྱལ།	(118)
2. འཇུག་སྒྲོམ་ལྷངས་ནས་དེའི་བསྐྱེད་བྱ་ལ་སྒྲོབ་རྒྱལ་བཤད་པ།.....	(119)
(1) སྒྲོབ་དགོས་པའི་རྒྱལ།.....	(119)
(2) ཇི་ལྟར་སྒྲོབ་རྒྱལ།	(120)
1. ལྷང་བྱའི་རྒྱལ་ཁྲིམས།	(120)
2. སྒྲོམ་པ་ལེན་རྒྱལ།.....	(124)
3. ལྷངས་ནས་ཇི་ལྟར་བསྐྱེད་རྒྱལ།	(127)
1) བསྐྱེད་རྒྱལ་སྒྱིར་བཏུན་པ།.....	(128)

2) བྱེ་བྱག་སྐྱོ་སྐྱོ་བཤད་པ།	(129)
སྤང་བྱའི་ལྷ་བ།	(130)
དེ་ལས་སེམས་བསྐྱར་བའི་ཚུལ།	(165)
ཉམས་ན་ཕྱིར་བཅས་ཐབས།	(166)
བསྐྱར་ས་པའི་ཡན་ཡོན།	(168)
གཉིས) གཞུང་དོན།	(174)
1. མདོར་བསྟན་པ།	(174)
2. རྒྱས་པར་བཤད་པ།	(176)
(1) བསྐྱབ་བྱ་བསྐྱབ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བག་ཡོད་པར་བྱ་བ།	(176)
(2) རྟེན་དལ་འབྱོར་ལ་བསམ་སྟེ་བག་ཡོད་པར་བྱ་བ།	(184)
(3) སྤང་བྱ་ཉོན་མོངས་ལ་བསམ་སྟེ་བག་ཡོད་པར་བྱ་བ།	(194)
3. དོན་བསྟུ་བ།	(211)
གཉིས་པ། ཤེས་བཞིན་གྱི་ལེའུ་ལྷ་པའི་གཞུང་དོན།	(212)
གཅིག) བསྐྱབ་པ་བསྐྱར་བའི་ཐབས་སུ་སེམས་སྤང་བ།	(212)
གཉིས) སེམས་སྤང་བའི་ཐབས་སུ་དྲན་ཤེས་བརྟེན་པ།	(227)
གསུམ) དྲན་ཤེས་ལྡན་པས་སེམས་སྤྱོད་གི་སྤྱོད་པ་ལ་སྒྲིབ་ཚུལ།	(233)
བཞི) སྤྱབ་པ་ཕྱན་སུམ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་གཞན་བསྟན་པ།	(288)
1. སྤྱབ་པ་ཕྱན་སུམ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་དངོས།	(288)
2. ཤེས་བཞིན་གྱི་རོ་བོ་དོས་གཞུང་ནས་ལེའུ་འཇུག་བསྟུ་བ།	(300)
གསུམ་པ། ལེའུ་དྲུག་པ་བཟོད་པའི་ལེའུ་འི་གཞུང་དོན།	(304)
གཅིག) ཁོང་ཁྱོད་སྤང་བ།	(304)
གཉིས) བཟོད་པ་སྒྲིམ་ཚུལ།	(317)
གསུམ) སེམས་ཅན་ལ་གྲུས་པར་བྱ་བ།	(372)
ས་བཅད་གསུམ་པ། དྲང་རྒྱུ་གྱི་སེམས་མི་ཉམས་པར་གོང་ནས་གོང་དུ་སྒྲེལ་བ་	
ལ་ལེའུ་གསུམ།	(386)
དང་པོ། ལེའུ་བདུན་པ་བཙོན་འགྲུས་གྱི་ལེའུ་འི་གཞུང་དོན།	(386)

གཅིག) བཙུན་འགྲུས་ཚུལ་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་མདོར་བསྟན་པ།	(386)
གཉིས) བཙུན་འགྲུས་ཇི་ལྟར་ཚུལ་ཚུལ་བྱས་པར་བཤད་པ།	(387)
1. བཙུན་འགྲུས་ཀྱི་ངོ་བོ་ངོས་གཟུང་པ།	(388)
2. བཙུན་འགྲུས་ཀྱི་མི་མཐུན་སྒྲིགས་སྤང་པ།	(390)
3. དེའི་མཐུན་སྒྲིགས་སྤང་པ།	(413)
གཉིས་པ། ལེའུ་བརྒྱད་པ་བསམ་གཏན་གྱི་ལེའུའི་གཞུང་དོན།	(442)
གཅིག) མཚམས་སྤྱར་བའི་སྒྲིན་ནས་མདོར་བསྟན་པ།	(442)
གཉིས) བསམ་གཏན་གྱི་མི་མཐུན་སྒྲིགས་སྤང་པ།	(444)
གསུམ) བསམ་གཏན་སྒྲིམ་པ་དངོས།	(493)
བཅུ་པ།	(542)
མཐུག་གི་དོན།	(546)

**སྒྲིང་འབྲུག་ཤེས་རབ་ལེའུའི་གཞུང་འབྲེལ་ཟབ་མ་རྟེན་འབྲུང་གི་
དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསལ་བའི་སྒྲིན་མེ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།**

ལེའུ་དགུ་པ་ཤེས་རབ་ལེའུའི་གཞུང་འབྲེལ།	(551)
མཚན་བརྗོད་དང་ཚུལ་པར་དམ་བཅའ་པ།	(551)
ཤེས་རབ་ལེའུའི་གཞུང་དོན།	(552)
གཅིག) སྒྲིང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་བསྐྱེད་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་གྱི་སྒྲིན་ནས་མདོར་ བསྟན་པ།	(552)
གཉིས) སྒྲིང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་དེ་ཉིད་ཇི་ལྟར་བསྐྱེད་པའི་ཚུལ་བསྟན་པའི་སྒྲིན་ ནས་བྱས་པར་བཤད་པ།	(554)
1. གཏན་ལ་དབབ་བྱ་བ་དེན་གཉིས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་བཤད་པ།	(554)
(1) བདེན་གཉིས་ཀྱི་དབྱེ་བ་དང་མཚན་ཉིད།	(555)
(2) བདེན་གཉིས་གཏན་ལ་འབབས་པའི་གང་ཟག་གི་བྱུང་པར།	(555)
(3) བདེན་གཉིས་ཀྱི་འཛིག་ཚུལ་ལ་ཚུད་པ་སྤྱོད་པ།	(557)
༡. མདོ་སྤེལ་སྤྱོད་དངོས་སྤྱོད་བྱེད་པ།	(557)

༡. སེམས་ཅམ་པའི་འདོད་པ་བྱེ་བྲག་རྩ་དགག་པ།	(565)
༢. ལམ་དབུ་མ་ལ་དགོས་ཅུས་མེད་པར་ཐལ་བ་སྤང་བ།	(574)
2. ཐར་པ་ཅམ་ཐོབ་པར་འདོད་པས་ཀྱང་སྤང་ཉིད་རྟོགས་དགོས་པར་སྦྱབ་པ།	(580)
3. སྤང་ཉིད་སྦྱབ་པའི་རིགས་པ་རྒྱས་པར་བཤད་པ།	(593)
(1) གང་ཟག་གི་བདག་མེད་སྦྱབ་པའི་རིགས་པ་རྒྱས་པར་བཤད་པ།	(593)
(2) ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་སྦྱབ་པའི་རིགས་པ་རྒྱས་པར་བཤད་པ།	(602)
གསུམ) སྤང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་བརྒྱུད་པ་ལ་འབད་པར་གདམས་པའི་སྒྲི་	
ནས་དོན་བསྟུ་བ།	(636)
1. ཆོས་རྣམས་མཉམ་ཉིད་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུར་བསྟན་ཏེ་རྟོགས་པ་ལ་འབད་པར་	
གདམས་པ།	(636)
2. སྤང་པའི་ཉེས་དམིགས་བསྟན་པའི་སྒྲི་ནས་སྤྱིང་ཇི་ཆེན་པོའི་དམིགས་པ་	
བསྟན་པ།	(638)
3. ལྷག་བསམ་དང་འབྲེལ་བའི་སྒྲི་ནས་སྤྱིང་ཇི་ཆེན་པོའི་རྣམ་པ་འཛིན་སྤངས་	
བསྟན་པ།	(641)
མཁུག་གི་དོན།	(643)

སྤྱིང་འཁུག་ཤེས་རབ་ལེའུའི་སྤྱི་དོན་རིམ་པར་ཕྱི་བ་ཟབ་མ་རྟོན་འབྱུང་
གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཡང་གསལ་སྤྱོད་མེ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

ཤེས་རབ་ལེའུའི་སྤྱི་དོན།	(647)
མཚད་པར་བརྗོད་པ།	(647)
གཞུང་དངོས་བཤད་པ།	(648)
སྤྱི་དོན་དང་པོ། ལྷང་རིམ་སྤྱིར་བཤད་པ།	(648)
སྤྱི་དོན་གཉིས་པ། སྐབས་དོན་བྱེ་བྲག་རྩ་བཤད་པ།	(653)
དང་པོ། མདོར་བསྟན་པ།	(654)
གཉིས་པ། རྒྱས་པར་བཤད་པ།	(660)
གཅིག) བདེན་གཉིས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་བཤད་པ།	(660)

1. བདེན་གཉིས་ཀྱི་དབྱེ་བ་དང་མཚན་ཉིད་བཤད་པ།	(660)
2. བདེན་གཉིས་གཏན་ལ་འབེབས་པའི་གང་ཟག	(670)
(1) ཐུབ་མཐའ་བཞིའི་རིམ་པ་མདོ་ཙམ་སྒྱིར་བསྟན་པ།	(670)
(2) དབུ་མ་པའི་ངོས་འཛིན་མདོ་ཙམ་བྱེ་བྲག་ཏུ་བཤད་པ།	(673)
3. བདེན་གཉིས་ཀྱི་འཛོག་ཚུལ་ལ་ཚིད་པ་སྤྲོད་པ།	(676)
(1) མདོ་ལྗེ་པ་ཚལས་དངོས་སྒྱུ་སྒྱིར་དགག་པ།	(676)
(2) ལེམས་ཙམ་པའི་འདོད་པ་བྱེ་བྲག་ཏུ་དགག་པ།	(696)
(3) ལམ་དབུ་མ་ལ་དགོས་རྒྱས་མེད་པར་ཐལ་བའི་ཚིད་པ་སྤྲོད་པ།	(717)
གཉིས) ཐར་པ་ཙམ་འདོད་པས་ཀྱང་སྤྲོད་ཉིད་རྟོགས་དགོས་པར་སྒྲུབ་པ།	(722)
གསུམ) སྤྲོད་ཉིད་སྒྲུབ་པའི་རིགས་པ་རྒྱས་པར་བཤད་པ།	(747)
སྒྱི་དོན་གསུམ་པ། དོན་བསྟུ་བ།	(816)
དང་པོ། སྤྲོད་ཉིད་ལ་མོས་པའི་ཕན་ཡོན།	(817)
གཉིས་པ། སྤྲོད་ཉིད་སྤྱོད་རུང་གི་སྤྱོད་ངོས་གཟུང་བ།	(819)
མཚུག་གི་དོན།	(824)
པར་བྱང་།	(830)

༡། བྱང་རྒྱལ་ལོ་མཁས་དཔའི་རྒྱུད་པ་ལ་འབྱུག་པའི་འབྲེལ་
བཤད་རྒྱལ་ལྷན་རྒྱུ་མཆོད་ཡོན་ཏན་རིན་པོ་ཆེ་མི་
ཟད་འཁོ་བའི་བྱམ་བཟང་ཞེས་
བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

1. The first part of the paper is devoted to a general discussion of the problem of the existence of a solution of the system of equations (1) for arbitrary values of the parameters α and β . It is shown that the system (1) has a solution for arbitrary values of the parameters α and β if and only if the condition

$$\alpha + \beta = 1$$

ཐོག་མར་དགེ་བ་མང་གི་དོན།

མཚན་བརྗོད་དང་བཤད་པར་དམ་བཅའ་བ།

༡། ཞལ་གྱི་བདུན་ཅི་ལན་གཅིག་མུང་བའི་ལས་བཟང་ཅན། ལྷག་བསྐལ་གསུམ་ལ་ཕྱིར་མི་ལྷག་
པའི་དཔལ་ལྷོད་ནས། ལྷན་མེད་པའི་ཀུན་དགའ་གསར་བ་རྒྱས་མཛད་པ། བྱང་རྒྱལ་སེམས་ཀྱི་མངའ་
བདག་དེ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། བསྐྱལ་པཟང་ནམ་འདྲེན་ལྷ་ཡི་མེ་རྟོག་རྒྱས་པའི་ཆལ། རྩ་མཚར་མང་གི་
འདབ་སྟོང་བཞད་པའི་གོ་སར་ལ། ལུལ་བྱང་ལྷགས་སྟོབས་ནམ་དཀར་ལང་ཆོ་ཀུན་ནས་དར། རྩོན་ཀུན་
གྲུབ་པའི་ལྷ་རྩམ་ལྷ་རྩ་རྟུ་བྱ་བ། ཉེན་སྦྱོར་ཀུན་གྱི་ས་བོན་མི་སྤྱིའི་ཆོས་ཅན་མཛད། ལུན་ཆོགས་ཡོན་
ཏན་མ་ལུས་བསྐྱེད་པའི་ཆ་བ་འཇུགས། འཇིག་རྟེན་སྦྱོར་མེ་མཐའ་དག་སྤར་བའི་གཉེན་གཅིག་ལ། འཇམ་
དཔལ་གཞོན་རུ་ཞེས་བྱའི་ལྷ་བྱུང་སྟོང་དབྱུང་རྣམས་ལ། རྒྱལ་གྱི་འཁོར་ལོ་ཉེ་མ་འབྱུང་ཕྱག་གར་ས་མེད་པ། བ་
སྤྱིའི་ཁྱད་བྱ་རེ་རེའི་གོ་ནས་འཆར་བཅོད་པ། ལྷགས་རྗེའི་སྤྱི་འབྱུང་ཆེན་པོ་འཆར་བས་དེ་ལྷར་གྲགས། འ་
མནར་མེད་མེ་ཡང་མཚན་གྱིས་བསལ་མཛད་བྱུང་གིས་སྦྱངས། རྒྱལ་བའི་སྤྱི་བྱ་རྩམ་གསུམ་ཀུན་རྩ་གསལས་
ནམས་ལ། མཐའ་གཉིས་བྲལ་བའི་ལམ་བཟང་འགོག་པའི་བདུན་འབྱུང་བྱེད། ཡེ་ཤེས་རྩོམ་ལྷག་ན་ཐོགས་
ཉེ་ཕྱིར་བཞིན་འབྱང་། ཀུས་དང་བའི་མཛོད་འཆར་མཐུ་ཆེན་བདག་པོས་སྦྱོབ་རྩ་གསལ། ལྷ་སྤྱི་མི་དང་བྱང་
རྒྱལ་སེམས་དཔའ་མཆོག་གི་དོན། དཔལ་དང་གཡང་དང་ཆོས་ཀྱི་ལུན་ཆོགས་སྤེལ་བྱེད་ཀུན། བསྐྱལ་པ་རྒྱ་
མཚོར་བསྟན་ལས་ཡུད་ཅམ་དུན་པ་མཆོག་ རྒྱལ་བས་རབ་བསྐྱེད་ས་ལི་སྟོང་པོས་དགེ་ལེགས་སྦྱེལ། སྟོང་
གི་སྟོང་ཆག་སེམས་མཆོག་བརྟུང་བཟང་ཕྱིར་འཕོ་བས། རྒྱུང་བའི་རྩལ་གྱིས་རྟོག་པར་བྱུར་ལ་དག་བྱེད་
གཏོར། རྣམ་མང་ཐབས་ཀྱི་སྟོ་མོ་བརྒྱ་སྟོང་འབྱེད་པ་པོ། ལངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་དབང་བསྐྱར་ནམ་མཁའི་
སྟོང་པོས་སྦྱངས། ཤིག་སྤྱི་བསྟན་འཐིབས་དམ་ཆོས་སྤར་བ་དང་བྲལ་བས། རན་སོང་གཡངས་སར་རིགས་
པར་ཆས་ནམས་མཚན་གྱི་ཟེར། ཤོག་པ་ཅམ་གྱིས་སེལ་ལ་ཉེན་བྱེད་སྟོང་འགོངས་པའི། དཔལ་ལྷན་བྱུང་
གྱིས་སྤྱི་བའི་གོས་འདིར་བསལ་རྩ་གསལ། ལྷགས་བརྟུ་རྩམ་གསུམ་ཞིང་ཁམས་རྒྱ་མཚོར་རྒྱལ་ཆབ་ཆེ། འ་
མཛོད་པར་སྤར་ཞིང་ཐབས་མཁས་འཇུག་བདེའི་ལམ་ཁོ་ནས། ཁམས་གསུམ་འཁོར་བ་དོར་ནས་སྤྱགས་
པའི་ཁྱད་ཆེན་བཞེས། བྲམས་ཆེན་རང་བཞིན་དཔག་རྩ་མེད་པས་རྗེས་སུ་བྱུངས། མཚན་སྤྱི་བརྒྱ་མཚོ་
སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཚོའི་མདུན་དུ་བདར། སྦྱོང་པ་རྒྱ་མཚོས་སེམས་ཅན་རྒྱ་མཚོ་ཡོངས་སུ་སྤྱིན། སྦྱོན་ལམ་རྒྱ་

མཚོ་ཡངས་སུ་སྒྲིན། །སྒྲོན་ལམ་རྒྱ་མཚོས་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོ་ཡངས་སུ་སྒྲུང་། །ནམ་ཐར་རྒྱ་མཚོ་ཀུན་ཏུ་
 བཟང་པོར་ཀུན་ནས་འདུད། །སྐད་ཅིག་རེ་རེར་སྲིད་ལས་སྒྲུལ་བའི་དེད་དཔོན་དང་། །སྦྱེ་མེད་ཆོས་ལ་
 བཟོད་པའི་ནོར་བུ་སྒྲིན་པའི་བདག །ལྷན་ཅིག་མཛོད་པས་སྒྲུལ་མ་ཐུར་མ་དཔལ་མ་ཞེས། །རྫོང་བྱེད་རེ་
 རེས་འདོད་རྒྱའི་མཚོག་སྒྲིན་མ་དེར་འདུད། །འཇམ་དབྱངས་ཞལ་གྱི་བུམ་བཟང་ལས་འོངས་པའི། །ལེགས་
 བཤད་བདུད་ཅིའི་རྒྱན་བཟང་དོམས་མེད་ཏུ། །འཕུང་བས་མཁྱེན་རབ་ལང་ཚོ་རབ་རྫོགས་པའི། །རྒྱལ་སྤྱས་
 ཞི་བའི་ལྷ་ལ་གུས་ཐུག་འཚལ། །སྲིད་བདེ་ཏུག་ལྷར་སྤངས་ཤིང་རང་གཅིག་ཕུད། །ཞི་བདེའང་མི་གཙང་བ་
 ལྷར་རྒྱུད་བསྤངས་ནས། །ཐེག་པ་མཚོག་ལ་འཇུག་པའི་གོ་བོས་ཏེ། །བྱ་དཀའི་ལམ་ལ་སྤྱོད་པ་ཤིང་གཞོལ་
 བ་ན། །ཐུགས་རྒྱུད་སྤྱིང་རྩེ་ཆེན་པོས་དབང་མེད་ཏུ། །བསྐལ་ནས་འགོ་དོན་འབའ་ཞིག་ཁྱར་འཁྱར་བའི། །
 ལྷག་བསམ་སྒྲོབས་ལས་རྫོགས་བྱུང་དབང་བྱེད་པའི། །མདྲ་བྱུང་བྱུང་རྒྱུ་ལེན་མཚོག་ལེགས་འབྱོངས་
 ནས། །རྒྱལ་སྤྱས་སྒྲུང་པའི་བྱ་ཆེན་སྤྱིང་སྒྲོབས་ཆེ། །ཡོངས་བཟུང་རྒྱབས་ཆེན་མཛོད་པས་འགོ་བ་ཀུན། །
 སྲིད་མཚོར་བསྐལ་ནས་སྒྲུ་མེད་ཐར་སྤྱིང་ཏུ། །འཁྱིད་ལ་དབང་འབྱོར་སྒྲོན་མེད་དེད་དཔོན་མཚོག །
 འཇིགས་མེད་ཆོས་ཀྱི་དབང་པོར་སྤྱིང་ནས་འདུད། །དེའི་ལྷའི་བསྐྱེད་པོས་མཚོག་ནམས་དང་། །ཐུག་བྱར་
 འོས་པ་གཞན་ཀུན་ལའང་། །སྒྲོ་གསུམ་གུས་པས་རབ་བདུད་ནས། །ཐུག་འཚལ་མཚོད་ཅིང་བསྤྱད་བཀྱིས་
 ཏེ། །གཞན་གྱི་དོན་ཏུ་བྱུང་རྒྱུ་མཚོག །སྐབ་ལ་ལེན་སྒྲོབས་ཆེས་དཔའ་བའི། །དཔའ་ཆེན་རྒྱལ་བའི་
 སྤྱས་ནམས་ཀྱི། །དོ་མཚར་སྒྲུང་པ་རྒྱ་མཚོའི་སྒྲོ། །ཀུན་ལ་མ་ནོར་ཚུལ་བཞིན་ཏུ། །འཇུག་པའི་ཐབས་ཚུལ་
 ལེགས་སྒྲོན་པའི། །བསྐྱར་བཅོས་ཆེན་པོའི་དགོངས་པའི་དོན། །ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེ་དཔག་དཀའ་བ། །བྱིས་
 གོས་གཞལ་བར་མི་སྒྲུད་ཀྱང་། །སྒྲོན་བྱོན་དམ་པའི་ལེགས་བཤད་དང་། །རྩི་བཅུན་སྒྲུ་མའི་ཞལ་ལུང་གི།
 བདུད་ཅིའི་ཐེགས་མ་ཤས་ཅམ་ཞིག །ཡིད་ལ་ཆགས་པ་ལ་བཞེན་ནས། །བདག་སྒྲོ་ཡང་དག་ལམ་བཟང་ལ། །
 གཞོལ་ཞིང་གོམས་བརྟན་ཁྱད་པར་ཏུ། །འགོ་བའི་ཕྱིར་དང་སྒྲུ་མ་རྩེའི། །ཚད་མེད་བཀའ་དྲིན་གཞོ་བ་
 དང་། །སྐལ་མཉམ་འགའ་ལའང་ཡན་སྤྱད་ཏུ། །རྒྱ་ཆེའི་སྒྲོས་པ་བསྐྱུང་ནས་ནི། །ཆོག་གི་དོན་ནམས་
 དགོལ་བར་བྱ།

བྱང་རྒྱུ་ལེན་སྒྲོབས་དཔའི་སྒྲུང་པ་ལ་འཇུག་པའི་གཞུང་འདི་འཆད་པ་ལ་གཉིས། །བསྐྱར་བཅོས་ཀྱི་
 མཚན། མཚན་དེ་ལྷན་གྱི་བསྐྱར་བཅོས་དངོས་སོ།

བསྟན་བཅས་ཀྱི་མཆན།

དང་པོ་ལ་གཉིས། མཆན་དངོས། ཞར་བྱང་འགྱུར་ཕྱག་གོ། དང་པོ་ལ། མཆན་བསྟན་བཅས་ཀྱི་གར་འཕགས་པའི་ཡུལ་ན་ཡོངས་གྲགས་ཀྱི་སྐད་རིགས་ཆེན་པོ་བཞི་ཡོད་པའི་ནང་ནས་གཙོ་བོར་གྱུར་པ་ལེགས་སྟར་གྱི་སྐད་དུ། བསྟན་བཅས་འདིའི་མཆན། རྩོམ་སྟེ་ཚུ་ཨ་བ་རྩ་ར་ཞེས་བྱ་ལ། དེ་བོད་སྐད་དུ་བསྟར་ན་རྩོམ་སྟེ་ཐུང་ཆུབ། སྟེ་ཞི་མེས་དཔལ། ཚུ་ཞི་སྟོང་པ། ཨ་བ་རྩ་ར་ཞི་འཇུག་པའོ། །དེའི་དོན་བཤད་པ་ནི། ཐོབ་བྱ་མཐར་ཐུག་གི་འབྲས་བུ་སྤངས་རྟོགས་མཐར་ཐུག་པའི་བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོ་དེ་སྟོབ་པའི་ཐབས་དམ་པ་བྱ་དཀའ་བ་ལ་སྟོབ་པ་ལ་མེས་དཔལ་ཞིང་སྟོང་སྟོབས་དང་ལུན་པའི་སྟོབས་བུ་ཆེན་པོ་རྟམས་ཀྱི་..... སྟོང་པ་ལ་རོལ་དུ་ཐུག་པ་དུག་གིས་བསྟུས་པའི་ལམ་ཉམས་སྟེ་ལེན་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཚུལ་ཞེས་པའོ། ། མཆན་འདོགས་ཚུལ་ལ་དཔེ་དང་། རྩོད་བྱེད་ཀྱི་གཞུང་ཆད་དང་། ལྷ་བ་པོ་དང་། གནས་ལས་བཏགས་པ་སོགས་མང་ཡང་འདིར་བརྗོད་བྱའི་དོན་ནས་བཏགས་པ་སྟེ། བྱང་མེས་ཀྱི་སྟོང་པ་ཐུག་པ་ལ་འཇུག་ཚུལ་ནི་འདིའི་བརྗོད་བྱ་རྩོད་བྱེད་ཀྱི་གཞུང་ལའང་དེ་སྐད་བརྗོད་པའོ།

མཆན་གྱི་དགོས་པ་ལ། སྟོར་མིང་བཏགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དགོས་པ་ནི། གདགས་གཞིའི་ཆོས་གང་ཡིན་པ་དེའི་དོན་དེ་བདེ་སྟོབ་དུ་གོ་བའི་ཆེད་དེ། ལང་གཤེགས་ལས། མིང་དུ་གདགས་པར་མ་མཛད་ན། །འཇིག་རྟེན་ཐམས་ཅད་མྱོངས་པར་འགྱུར། །དེ་བས་མྱོངས་པ་བསལ་བའི་ཕྱིར། །མགོན་པོས་མིང་དུ་གདགས་པར་མཛད། །ཅེས་པ་ལྟར་ཡིན་ལ། འདིར་བརྗོད་བྱ་དང་བསྟན་ནས་བཏགས་པའི་དགོས་པ་ནི་མིང་ཅམ་ལ་བརྟེན་ནས་ཀྱང་བསྟན་བཅས་ཀྱི་དོན་རགས་པ་ཅམ་གོ་བའམ་དབང་པོའི་ཁྱད་པར་གྱིས་..... བརྗོད་དོན་ཅི་རིགས་རྟོགས་ཅུས་པ་དང་། རྩོད་སྐད་དུ་སྟོས་པས་ནི་ཆོས་ཁྱད་པར་ཤེས་ཤིང་ལེགས་སྟར་ལ་བག་ཆགས་འཛིག་པ་དང་། བོད་སྐད་དུ་ཡང་སྟོས་པས་ནི་མོ་རྩ་བའི་དྲིན་དུན་པ་དང་། མཐར་དུ་སྟོས་པས་ནི་གཞུང་གང་ཡིན་རོལ་འཛིན་སྟེ་བ་སོགས་ཀྱི་དགོས་པ་ཡོད་དོ།

གཉིས་པ་ཞར་བྱང་འགྱུར་ཕྱག་གོ། གང་ལ་ཕྱག་འཆལ་བའི་ཡུལ་སྟེ་མེད་པ་སངས་རྒྱས་ཏེ་མི་གཉིད་འཇུག་པོ་སངས་པ་བཞིན་སྟོབ་གཉིས་བག་ཆགས་དང་བཅས་པའི་ཐུན་རྒྱུག་མཐའ་དག་སངས་..... ཤིང་། པལ་ཁ་ཕྱེ་ཞིང་རྒྱས་པ་ལྟར་ཤེས་བྱ་རི་ལྟ་བ་དང་རི་སྟེད་པའི་དོན་མཐའ་དག་མངོན་སུམ་དུ་མཁྱེན་པ་ལ་ཆགས་ཐོགས་དང་བལ་བའི་སྟོན་གས་ཀྱི་སྤང་བ་རབ་དུ་རྒྱས་པས་ན་དེ་སྐད་ཅེས་བརྗོད་དེ། སྟོབས་འགྲོ་བདུན་ཅུ་པར། ཤེས་བྱ་ལ་ནི་སྟོན་མས་རྒྱས། ཁྱོདས་པའི་ཐུན་པ་བཅོམ་པས་ན། །སངས་རྒྱས་པ་ད་མ་